



ACADEMIA SUPERIOR DE ESTUDIOS POLICIALES.  
POLICIA DE INVESTIGACIONES DE CHILE.

## **Revisión de Normas APA: documento de trabajo para la ASEPOL.**

Área de Investigación.  
Pro. Macarena Pradenas.  
Enero, 2011.

## **Pauta para la elaboración de referencias y citas según las normas de la American Psychological Association (APA), 6ª Edición.**

### **❖ ¿Qué son las normas APA?**

Son una convención, es decir, un acuerdo para el formato de trabajos que pudieran ser publicables.

La idea principal es estandarizar los documentos para que todos tengan una estructura similar.

---

### **❖ ¿Cuándo se utilizan las normas APA?**

Se utilizan cuando se elaboran artículos científicos, es decir, de investigación, ya que fueron creadas para uniformar la escritura científica. Por esta razón, se espera en trabajos de clases, informes de investigación (tesis, tesina, papers), estudios empíricos, revisiones de literatura, etcétera.

---

### **❖ ¿Cómo se vinculan las normas APA al “plagio”?**

Las normas APA permiten validar la información expuesta, acreditando su fuente. La no referencia a la fuente de la información descrita conlleva el supuesto que existe intención de validarse como autor de ideas y palabras de otros, lo que es considerado “plagio”.

---

### **❖ ¿Cómo se realizan las citas en un documento según normas APA?**

Hay citas que son **indirectas**: se reproduce la idea de un autor (o de varios), pero se expresa en el documento con otras palabras, a pesar de ello se coloca el apellido y año de publicación evitando caer en plagio.

#### ***Ejemplo:***

Pinto(1999) señala que.... (idea no textual).

---

❖ **Para citas indirectas.**

1.- La primera vez que se hace la cita en el documento deben escribirse todos los autores (si son 5 o menos).

**Ejemplo:**

Pinto y Rojas (1999) son de opinión que... (idea no textual /primera mención en el texto)

Tello, Rodríguez y Zapata (1999) se refiere a ....(idea no textual /primera mención en el texto)

---

2.- Las siguientes veces en que se nombra un autor, ya mencionado con antelación, se nombran *todos* si son uno o dos y se pone el apellido del primer autor y **et al.** (colaboradores) si son 3 o más. Si son 6 o más autores, la primera y siguientes veces en el documento se pone el apellido del primer autor y et al.

**Ejemplo:**

Tello et al. (1999) señalan que ...(idea no textual/ a partir de la segunda mención en el texto).

3.- Si el apellido del autor y fecha de publicación no forman parte de la oración, ambos se escriben en paréntesis separados por una coma.

**Ejemplo:**

... idea no textual (Pinto, 1990).

...idea no textual (Sánchez y Araya, 1998).

...idea no textual (Tello, Rodríguez y Zapata, 1999).

Segunda vez y sucesivas:

**Ejemplo:**

...idea no textual (Tello et al., 1999)

4.- Si el apellido de autor y la fecha de publicación son parte de la oración no se usa el paréntesis.

**Ejemplo:**

En 1980 , Palacios estudió el clima y determinó....

5. - Si se citan en el *mismo párrafo en más de una ocasión*, no se pone el año:

**Ejemplo:**

...idea no textual (Rojas et al.) o Rojas et al. son de opinión que ... idea no textual.

---

6.- Los nombres de autores institucionales (asociaciones, corporaciones, documentos científicos y universitarios, documentos de gobierno, otros) por lo general se escriben *completos* dentro del texto en una primera oportunidad. Si la sigla es conocida, se utilizará a partir de la segunda cita que se realice en el documento que se está elaborando.

**Ejemplo:**

En un informe del Servicio Nacional de Menores (SENAME, 2000) se establece que ...(idea no textual/primer a mención)

El informe del SENAME (2000) establece que (idea no textual/ a partir de la segunda mención en el documento).

---

7.- Si lo que usted cita no tiene autor conocido debe utilizar comillas y cursiva en torno al título del documento fuente.

**Ejemplo:**

El delincuente tiene rasgos de impulsividad ("*Anales de Psicología*", 2000)...  
En los "*Anales de Psicología*" (2000, 2002) se postula que el delincuente....

---

8.- Cuando usted quiera citar *varios autores* que expresan unas ideas similares obtenidas de uno o varios documentos fuentes, debe hacerlo por orden alfabético.

**Ejemplo:**

Distintas investigaciones (Tello, 1999; Torres et al.2000; Romero et al. 2001) demuestran ...

---

9.- Cuando su fuente se refiera a dos o más trabajos de un *mismo autor* coloque apellido de autor e incluya el año.

**Ejemplo:**

Estudios previos (Torres et al. 2000, 2002,2005)...

---

10.- Cuando usted cite algo que otro autor en su fuente *ya citó* debe colocar apellidos y año en paréntesis, haciendo el alcance que es una idea ya citada. En las Referencias, sólo debe aparecer el autor principal y no el citado. En este caso, debe aparecer Álvarez, 1990.

**Ejemplo:**

Álvarez (1985 citado en Jiménez, 1990) detectó que...idea no textual.

---

11.- Si existen dos obras citadas del mismo o mismos autores que tienen el mismo año:

**Ejemplo:**

(Rojas y Poblete, 1990a) la primera publicación citada  
(Rojas y Poblete, 1990b) la publicación obra citada.

---

12.- Muchas fuentes electrónicas no proveen número de páginas, a menos que sea una reproducción o material impreso. Si el número de párrafo es visible, se debe poner éste, usando el símbolo ¶ o la abreviatura parra (en castellano) o para (en inglés).

**Ejemplo:**

Como señala Myers (2000, ¶ 5), “las emociones positivas son tanto un fin como un medio para una sociedad saludable”.

Cuando no hay número de párrafos visibles, debe ponerse el subtítulo en el que aparece la cita y el número del párrafo dentro del subtítulo.

**Ejemplo:**

Los objetivos de este estudio fueron determinar la prevalencia de tabaquismo en escolares chilenos (Ivanovic, Castro e Ivanovic, 1997, Introducción, ¶ 1).

---

13.- Cuando se agrega algo a la cita que no corresponde al autor de la fuente, debe ponerse entre paréntesis cuadrados y no redondos. El paréntesis redondo corresponde a la cita; el cuadrado es agregado.

**Ejemplo:**

“Este diseño [diseño con postprueba únicamente y grupo de control] incluye dos grupos, uno recibe el tratamiento experimental y el otro no (grupo de control)”.

---

14.- En el caso que se cite la traducción de una obra original en otro idioma y no se conoce el año de la obra original, debe ponerse el año de la traducción.

**Ejemplo:**

(Aristóteles, trad. 1931).

Si se conoce la fecha de la publicación original, así: (James, 1890/1931).

---

15.- Cuando se citan artículos de revistas o periódicos mensuales, debe ponerse el mes de la publicación después del año, separados por coma.

**Ejemplo:**

....(1993, Junio).

---

16.- Cuando se citan artículos de revistas o periódicos diarios o semanarios, debe ponerse además el día de la publicación.

**Ejemplo:**

....(1993, Junio 28).

---

17.- En relación a artículos, tesis o tesinas no publicadas que se desean citar, se debe considerar:

17a.- Si el artículo está en una revista aceptado para publicación, se pone:

**Ejemplo:**

(Toro, 2008 en prensa).

17b.- Si el artículo se ha enviado a una revista para su publicación, pero aún no ha sido aceptado, se pone:

**Ejemplo:**

(Toro, 2008 no publicado).

17c.- Si el texto está en preparación para ser enviado a una revista o editorial, se pone:

**Ejemplo:**

(Toro, 2008 en preparación).

17d.- Si la obra es un manuscrito no publicado, se pone:

**Ejemplo:**

(Toro, 2008 no publicado).

---

❖ Hay citas que son **directas**: se reproduce la idea de un autor sin ninguna modificación, tal y como aparece en la fuente.

---

❖ **Para citas directas.**

1.- Al citar de forma directa se coloca lo citado entre *comillas con cursiva* y al terminar la idea referida se coloca un paréntesis con el número de página del documento fuente, es decir, de dónde se extrajo, siempre que tenga menos de 40 palabras aquello que se quiere citar.

**Ejemplo:**

Al concluir Fuentes (1999) expresa “*la persona del sujeto que delinque es impulsivo y optimista*” (p. 201)...

---

2.- Si la cita tiene 40 palabras o más, debe separarse en bloques independientes, sin comillas y sin sangría.

**Ejemplo:**

En su estudio Torres et.al (2000) expresa que: Los efectos del cigarrillo son nocivos a nivel bronco pulmonar, comprobándose una relación causal directa con el cáncer al pulmón en una población sudafricana.

Sin embargo, estudios realizados en Alemania no permiten demostrar una relación de causa y efecto entre el cigarrillo y el cáncer (p.280).

---

❖ **¿Las tablas, cuadros o gráficos que se pudieran colocar en un documento, deben tener un formato APA?**

En efecto, las tablas o cuadros deben no contar con las líneas de cierre derecha e izquierda; no deben existir dentro de la tabla líneas intermedias divisoras, a entender, sólo las que titulan la tabla de forma horizontal.

**Ejemplo:**

Tabla 1  
*Latencias observadas*

	Errores	Grupo
Latencia 15	.582+	-----
Latencia 30	-.647	.158
Latencia 50	.68	.79

Las tablas se etiquetan utilizando números arábigos consecutivos (por ejemplo: Tabla 1). No se pone en cursiva (itálica) el número de la tabla. Se hace referencia a cada tabla en el texto por sus números. Los títulos de las tablas deben ser breves. Deben ponerse en mayúscula la primera letra de

cada palabra importante del título. Los títulos de la tablas se escriben en itálica (cursiva).

El cuerpo de la tabla contiene los datos generalmente dos cifras decimales se le puede añadir símbolos a determinados datos como \* para indicar el nivel de significación. Por ejemplo: \* $p < .05$  ó \*\* $p < .01$ .

Las figuras (o gráficos) deben etiquetarse utilizando números arábigos consecutivos (por ejemplo: Figura 1) en cursiva (itálica) incluyendo el número. En el texto deben aparecer referencias a cada figura. Por ejemplo: “Ver Figura 1”). El pie de la figura debe ser una descripción breve del contenido.

---

### ❖ ¿Qué son las “REFERENCIAS”?

Son las fuentes consultadas para la realización de un documento. Se deben colocar como último apartado del documento que se está elaborando. Este apartado no lleva numeración.

---

### ❖ ¿Cómo se realiza el apartado de “REFERENCIAS” en el documento que se está escribiendo?

1.- Lo primero que se debe aclarar es que APA señala que lo correcto es colocar “Referencias” en un apartado final y no “Bibliografía”.

---

2.- Las “Referencias” deben escribirse alfabéticamente según apellido de autor. Cuando hay varios papers de un mismo autor la publicación más antigua (ver año de publicación) va citado primero.

---

3.- Las “Referencias” deben escribirse a doble espacio. Sangre todas las “Referencias” a cinco espacios a partir de la segunda línea.

---

4.- Utilice comas para separar nombres de autores. El símbolo & ya no se utiliza, en reemplazo debe colocar “y”.

---

5.- En el texto impreso (artículo, libro o informe) va: apellido autor, inicial de primer nombre, año publicación, el título de la obra principal va escrito en letra cursiva, y la referencia completa tiene sangría al margen izquierdo del texto (en la quinta letra desde el margen), desde la segunda línea de la referencia, con el propósito que el apellido del autor quede destacado, número de capítulo o edición, terminando con número de páginas revisadas y citadas en el documento que se está elaborando; si las páginas revisadas fueran discontinuadas, se separan con una coma. Ej.: pp. 14, 25. Además, el texto queda impreso o escrito con justificación completa.

**Ejemplo:**

Romero, J., Tello, S. y Torres, S. (1998). El instinto maternal es biológico?  
*Journal of Marriage and the Family*, 53, 657-668.

---

6.- Para citar un libro no se incluye número de capítulo y tampoco se hace referencias a páginas revisadas ya que se asume que se trabajó con el libro completo.

**Ejemplo:**

Jiménez, G. (1990). *Introducción al Psicodiagnóstico de Rorschach y láminas proyectivas*. Salamanca: Amarú Ediciones.

**Ejemplo de referencia a libro completo con reimpresión:**

Rorschach, H. (1921/1970). *Psicodiagnóstico* (7ª Reimpresión). Buenos Aires: Paidós.

---

7.- APA exige que los títulos de obras (no la revista de publicación de esa obra) que no estén en el idioma de la revista a la cual se envía el artículo sean traducidos, entre paréntesis cuadrados, al idioma de la revista.

**Ejemplo:**

Davydov, V. V. (1972). *De introductie van het begrip grootheid in de eerste klas van de basisschool* [La introducción del concepto de cantidad en el primer grado de la escuela básica]. Groningen, Holanda: Wolters-Noordhoff.

---

8.- Si la obra no tiene autor, el título se coloca en el lugar del autor. Para efectos del orden alfabético, la primera palabra importante del título es la que manda (no considerar los artículos).

**Ejemplo:**

La demencia. (s.f.). Extraído el 29 enero 2009 de  
[http://www.psych.org/public\\_info/insanity.cfm](http://www.psych.org/public_info/insanity.cfm)

---

9.- Para citar sólo un capítulo de un libro (por ejemplo, un capítulo de anales) el título del capítulo va en letra normal y en primer lugar. Después del punto se pone En, espacio, inicial del nombre de los autores, editores, compiladores, espacio, apellido, coma, entre paréntesis si son editores o compiladores (se abrevia Ed. si es un editor, Eds. si es más de uno, Comp. si es o son compiladores, Trad. si son traductores), espacio, coma, espacio, título del libro (en letra cursiva), espacio, páginas del libro en las que aparece el capítulo entre paréntesis (se abrevia pp. para páginas y p. para una página, separadas por guión cuando es más de una página). Si la editorial es igual a los Eds., Compiladores, o autor se pone al final: ciudad: Autor (es), Compiladores, Editor(es).

**Ejemplo:**

Tsakame, A. (1990). La droga y la doble exclusión juvenil popular. En CIDE, CIEPLAN, INCH, PSIPIRQUE & SUR (Comp.), *Los jóvenes de Chile hoy* (pp. 155-169). Santiago: Compiladores.

---

10.- Para citas de artículo en revista de circulación masiva.

**Ejemplo:**

Torres, R. (2000, Mayo 12). Problemas de ansiedad. *El Mercurio*, p. C1.

---

11.- Cuando la revista que se desea citar no tiene número, sino que sólo se expresa un mes, una estación del año o es una publicación especial, en vez del número se pone el mes en cursiva, coma en cursiva, páginas en letra normal, o publicación especial.

**Ejemplo de artículo en revista sin número de capítulo:**

Rojas, A., Torres, C. (1995). Manual de BIS. *Revista de Psiquiatría Clínica, Suplemento Especial*.

**Ejemplo de artículo en revista con número de capítulo:**

Pertz, R., Krauss, M.(1991). Concurrent validity and psychometric properties of the Beck Depression Inventory in outpatients adolescents. *Journal of the American Academy of Child and Adolescent Psychiatry*, 55, 51-57.

---

12.- Si se trata de una carta al editor de un periódico, se pone después del título Carta al editor entre paréntesis cuadrados.

**Ejemplo:**

Roma desde adentro [Carta al editor]. (2000, Febrero 10). *Las Ultimas Noticias*, p. 19.

---

13. - Si se trata de citar un documento texto o informe de alguna institución, se comienza con el nombre de la institución.

**Ejemplo:**

Organización Mundial de la Salud. (1989). Trastornos mentales y del comportamiento. En Organización Mundial de la Salud (Ed.), *Décima revisión internacional de la clasificación internacional de enfermedades* (Versión española del Borrador para Estudios de Campo N° 4). Madrid: Editor.

---

14.- Si se trata de alguna referencia a diccionarios o enciclopedias el nombre del autor o editor (Ed. entre paréntesis cuando es editor). Después del título del diccionario o enciclopedia y después de un espacio se pone entre paréntesis la edición si no es la primera, coma y el volumen consultado. Cuando es un diccionario o enciclopedia con un equipo editorial extenso, se pone sólo al editor principal, seguido por et al.

**Ejemplo:**

Sadie, S. (Ed.). (1980). *The new Grove dictionary of music and musicians* (6ª ed., Vol 15). Londres: Macmillan.

15.- Si el artículo aparece sólo en una revista de Internet:

**Ejemplo:**

Pérez, A. y Torres, K. (2008, Enero 22). Dementia. *Prevention & Treatment*, 5, Artículo2. Extraído el 31 Enero, 2002 de <http://journals.apa.org/prevention/volume5/pre0050002a.html>

---

16.- Cuando se trata de un capítulo o sección de un documento de Internet de un sitio Web de una universidad se debe identificar la organización y luego la dirección exacta donde se encuentra el documento. En vez de páginas del capítulo leído, se anota el número del capítulo.

**Ejemplo:**

Jencks, C. & Phillips, M. (1999). Aptitude or achievement: Why do test scores predict educational attainments and earnings? En S. E. Mayer & P. E. Peterson (Eds.) *Earning and learning: How schools matter* (cap. 2). Extraído el 31 Enero, 2002 del sitio Web de Columbia University: <http://www.columbia.edu/cu/lweb/indiv/ets/offsite.html#finding> y luego <http://brookings.nap.edu/books/0815755295/html/15.html#pagetop>

---

17.- Para referir papers de universidades después del título del informe se pone el nombre del proyecto entre paréntesis (si existe). Al final la ciudad, coma, espacio, país, dos puntos, espacio, Universidad, coma, espacio, Departamento, Facultad o Escuela, espacio, y punto (1). Si el informe aparece reproducido en alguna base de datos, debe señalarse esa base (2).

**Ejemplo (1):**

Milicic, N., Alcalay, L. & Torretti, A. (1992). *Diseño de un programa para favorecer la identidad femenina en alumnas de 7º y 8º año de educación general básica* (Proyecto FONDECYT 1992/0799). Santiago: Pontificia Universidad Católica de Chile, Escuela de Psicología.

**Ejemplo (2):**

Mead, J. V. (1992). *Looking at old photographs: Investigating the teacher tales that novice teachers bring with them* (Report N° NCRTL-RR-92-4). East Lansing, MI: National Center for Research on Teacher Learning. (ERIC Document Reproduction Service N° ED346082).

---

18.- Si es un trabajo presentado en un Simposio o en una Mesa Redonda, debe señalarse el título del mismo y el nombre del Coordinador.

**Ejemplo:**

Cumsille, P. & Graham, J. (2001, julio). Modelaje de curvas de crecimiento en la evaluación de programas de prevención de consumo de alcohol y drogas. En P. Cumsille (Coordinador), *Methodological strategies for the study of psychological processes: Applications to the study of alcohol and drug use*. Simposio realizado en XXVIII Congreso Interamericano de Psicología, Santiago, Chile.

---

19.- Para citar en referencias tesis de grado se coloca Tesis para optar al título de ..., Escuela o Departamento, Universidad, ciudad, país (1). Si la tesis de magíster o doctorado no está publicada desbe quedar exprsamente escrito que no está publicada (2).

**Ejemplo (1):**

Álamos, F. (1992). *Maltrato infantil en la familia: tratamiento y prevención*. Memoria para optar al Título de Psicólogo, Escuela de Psicología, Pontificia Universidad Católica de Chile, Santiago, Chile.

**Ejemplo (2):**

Cumsille, P. (1992). *Family adaptability, family cohesion, social support, and adolescent depression: Analysis of a sample of families attending an outpatient clinic*. Tesis de Magíster no publicada, University of Maryland, College Park, Maryland, Washington, DC, Estados Unidos.

---

20.- Para citar medios audiovisuales se debe señalar al productor o director, o ambos, poner en paréntesis cuadrados el tipo de medio y la ciudad de origen (en el caso de las películas, se pone el país de origen).

**Ejemplo:**

Scorsese, M. (Productor) y Lonergan, K. (Escritor/Director). (2000). *You can count on me* [Película]. Estados Unidos: Paramount Pictures.

---